

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.no.: DE143760280

**Bolla di consegna
Delivery note**

Lista imballi / Packing note

LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA
 Plant code: 100

2 Note destinatario / Receiving Notes

6 Porto / Freight

7 Consegna / Delivery

Franco/
FreeAssegnato/
Not FreeFerrovia/
RailCorriere/
CarrierPorto/
FreightAltra vettura /
Other VehicleEspresso/
ExpressVettura propria/
Own Vehicle

Posta

Incoterms

FCA BÜHL

3 Nr. bolla/
Delivery Note No.

33183154

4 Data spedizione/
Shipping Date

05.06.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

203 360

Cod.fornitore/
Supplier No.

VAT reg.no.:

91002566

IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Order No.

550002722302

10 Vs.rif. /
Your Reference

412

15 Dati aggiuntivi/
Additional Data12 Nr reparto/
Our Department

SA/BHL-P01OW

Heike Würfel

13 Tel.

+49 (7223) 941-6773

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

194774

19 Tipo spedizione/
Shipping Code

Schweitzer GmbH + Co. /
 Autocarro/ Standard

20 Franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso lordo/Total Weight

462,2 kg

Assegnato/
Not Free

X

Netto/Net

274,6 kg

21 Imballi/
Packing

2 x EUROPALLET, 48 x 6414, 2 x 1208

22 Rif.spedizione/
Shipping Mark

10905402

25 Luogo di scanco
Receiving Location

14248

25 Indirizzo di
spedizione/
Shipping
Address

27 Pos.

28 Cod.art.destinatario /
Receiver Part No.29 Descrizione / Cod.art. / Imballi
Description / Part No. / Pack

30 Quantità /

Quantity

31 Unità

mcs. /

40 Destinataro / Receiver

Q.tà / Qty +/-

Qty Unit

10

2500163900

L-05113-0G17-13 Guid.Sleeve

2.112

CRS#S

Boccola di guida

063146410-0000-11

Carico / Batch

Carico / Batch

0015124977

2.112 PZ

KUEHNE+NAGEL S.r.l.**ACCETTAZIONE MERCE**

Ursprungsland / Country of origin

Quantità dichiarata: 2.112

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

Lista imballi e dimensioni

N.	Colli	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Packing Description	Nr. Kanban
1	203262560	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat. No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ
2	203288115	137,3 KG	231,1 KG	1.200x 800x1.029 MM	EUROPALLET	
			Mat. No.	063146410-0000-11	Quantity:	1056 PZ

Gestione beni in prestito

2 P-26-EURO Palette 1200X800X144-HLZ

EUROPALLET

48 P-14-C6414-5 KLT GR-GETRA-600X400X147-PP

6414

Pagina 1/2

LuK GmbH & Co. KG

Industriestraße 3, 77815 Bühl, Telefon +49 7223 941-0, Telefax +49 7223 26950, Internet www.luk.com, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRA 210932

Persönlich haftende Gesellschafterin: LuK Vermögensverwaltungsgesellschaft mbH, Sitz: Bühl, Registergericht: AG Mannheim HRB 211135, Geschäftsführer: Stefan Bauerreiss, Michael Söding, Matthias Zink

Bankverbindungen: Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 800 53, Konto 8 951 500 00, Währung EURO, BIC DRESDEFF62, IBAN DE48 6628 0053 0995 1500 00; Commerzbank Baden-Baden, BLZ 662 400 02, Konto 1 129

66000 Wiesbaden, BIC COBADE33HAN, IBAN DE27 6600 0000 0119 0000 00, BIC LUKEDE33HAN, IBAN DE 143 760 280



SCHAEFFLER



Bolla di consegna
Delivery note
Lista imballi / Packing note

Bolla Nr./Delivery note no.: 33183154

Datum/Date: 05.06.2018

2 P-38-A1208 Deckel BL-1204X808X94-PP

1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

1 Fornitore (Nome, Indirizzo, Paese) Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) LuK GmbH & Co. KG LuK Bühl Hauptwerk Versand 1 Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 DE-77815 Bühl				Nr. Fornitore 91002566 Nr. Fornitore				BOLLA DI CONSEGNA INTERNAZIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).				Pagina 1 / 1 10905402																																									
2 Destinataro (Nome, Indirizzo, Paese) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno				16 Trasportatore (Nome, Indirizzo, Paese) Carrier (Name, Address, Country) Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 22 DE-71634 Ludwigsburg																																																	
3 Luogo di consegna della merce Luogo di consegna della merce Ort/Area Modugno Land/Paese Italia				14248		17 Trasportatore successivo (Nome, Indirizzo, Paese) Successive Carriers (Name, Address, Country)				18 Riserva di trasporto Reservations of Carriers																																											
4 Luogo e data di ritiro merce Place and Date of Acceptance of Goods Ort/Area Bühl Land/Paese Germania Data/Date 06.06.2018																																																					
5 Documenti allegati Documents Enclosed																																																					
<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">6 Note particolari Mark and Nos</th> <th style="width:10%;">7 Posizione del collo Nr. del colli</th> <th style="width:10%;">8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging</th> <th style="width:15%;">9 Descrizione merce Description of Goods</th> <th style="width:10%;">10 Numero Statistico Statistical Number</th> <th style="width:15%;">11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)</th> <th style="width:15%;">12 Volume (m³) Volume (m³)</th> </tr> <tr> <td>33183151</td> <td>10</td> <td>TBA-501480</td> <td>automotive parts</td> <td>87089390</td> <td>9015,00</td> <td>9,120</td> </tr> <tr> <td>33183152</td> <td>2</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td>-</td> <td>1841,80</td> <td>1,824</td> </tr> <tr> <td>33183153</td> <td>5</td> <td>TBA-501480</td> <td></td> <td></td> <td>4745,00</td> <td>4,560</td> </tr> <tr> <td>33183154</td> <td>2</td> <td>EUROPALLET</td> <td></td> <td></td> <td>462,20</td> <td>1,920</td> </tr> <tr> <td colspan="6"> Totale: 19 Imballo </td> <td>17,424</td> </tr> </table>												6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)	33183151	10	TBA-501480	automotive parts	87089390	9015,00	9,120	33183152	2	TBA-501480		-	1841,80	1,824	33183153	5	TBA-501480			4745,00	4,560	33183154	2	EUROPALLET			462,20	1,920	Totale: 19 Imballo						17,424
6 Note particolari Mark and Nos	7 Posizione del collo Nr. del colli	8 Tipo d'imballaggio Type of Packaging	9 Descrizione merce Description of Goods	10 Numero Statistico Statistical Number	11 Peso lordo (kg) Gross Weight (kg)	12 Volume (m³) Volume (m³)																																															
33183151	10	TBA-501480	automotive parts	87089390	9015,00	9,120																																															
33183152	2	TBA-501480		-	1841,80	1,824																																															
33183153	5	TBA-501480			4745,00	4,560																																															
33183154	2	EUROPALLET			462,20	1,920																																															
Totale: 19 Imballo						17,424																																															
13 Istruzioni del mittente (doganali e altre formalità) Instructions of the consignor (customs and other formalities)				<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:15%;">19 a carico di: To Be Paid By:</th> <th style="width:15%;">Fornitore Transportatore</th> <th style="width:15%;">Valuta Currency</th> <th style="width:15%;">Destinatario Consignee</th> </tr> <tr> <td>Condizioni di trasporto Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Riduzione Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Subtotale Subtotal</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplemento Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Altre spese Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Altre Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Totale da pagare Total to Pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>								19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee	Condizioni di trasporto Transportation Charges				Riduzione Reductions				Subtotale Subtotal				Supplemento Supplement				Altre spese Additional Fees				Altre Others				Totale da pagare Total to Pay													
19 a carico di: To Be Paid By:	Fornitore Transportatore	Valuta Currency	Destinatario Consignee																																																		
Condizioni di trasporto Transportation Charges																																																					
Riduzione Reductions																																																					
Subtotale Subtotal																																																					
Supplemento Supplement																																																					
Altre spese Additional Fees																																																					
Altre Others																																																					
Totale da pagare Total to Pay																																																					
1/BHL-PLL05 i.A. Ivana Fekete TEL: +49 7223 941 6433 FAX: +49 7223 941 3439				KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)																																																	
14 Rimborso Reimbursement				20 Accordi speciali Special agreements 08 GIU 2018																																																	
15 Pagamento condizioni di trasporto Payment of Freight Charges FCA BÜHL																																																					
21 Prodotto in Stabilito in Bühl				da a 06.06.2018				24 Ricevuta di verifica su qualità e quantità																																													
22 LuK GmbH & Co. KG Dr.-Georg-Schaeffler-Str. 25 77815 Bühl Firma e stampa del fornitore Signature and Stamp of Sender				23 Firma e stampa del trasportatore Signature and Stamp of Carrier				Firma e stampa del cliente Signature and Stamp of Consignee																																													
25 Dati utilizzati per determinare la distanza Calculation of distance da/from a/to km				Palett Fornitore - Pallets Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Cambio</th> <th>Cambio</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Singolo Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Tipo	Numero	No Cambio	Cambio	Euro Pallet				Gitterbox				Singolo Pallet				Palett Cliente - Pallets Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Tipo</th> <th>Numero</th> <th>No Exchange</th> <th>Exchange</th> </tr> <tr> <td>Euro Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Single Pallet</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				Tipo	Numero	No Exchange	Exchange	Euro Pallet				Gitterbox				Single Pallet													
Tipo	Numero	No Cambio	Cambio																																																		
Euro Pallet																																																					
Gitterbox																																																					
Singolo Pallet																																																					
Tipo	Numero	No Exchange	Exchange																																																		
Euro Pallet																																																					
Gitterbox																																																					
Single Pallet																																																					
26 Contratto Partner del trasportatore				Conferma ricevimento/Data/Firma				Conferma autista/Data/Firma																																													
27 Targa km				Carico netto in kg																																																	
Rimorchio																																																					

Used App No. 0 National 0 Bilateral 0 EC 0 CEMT



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-004829 vom 06.06.2018

Ludwigsburg, 06.06.2018
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LuK GmbH & Co. KG Industriestrasse 3 77815 Bühl		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 11.06.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Bühl Land / Pays Deutschland Datum / Date 06.06.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	33183151	10	EP	Getriebeteile	9.015	
2	33183152	2	EP		1.842	
3	33183153	5	EP		4.745	
4	31183154	2	EP		462	
Summe: Total:		19,00 EP		16.064,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières				
19 Kfz Anhänger Fahrer	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
22 Benutzter Grenzübergang		23				
20 LuK GmbH & Co. KG D-77815 Bühl Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Gut 18-004829 empfangen am 06.06.2018 Déclaration des marchandises le 06.06.2018 77815 Bühl GETRAG "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEF804